

مواقف

سياريوهات مستقبل العراق

فتح الابواب امام الديمقراطية او الدكتاتورية او الفوضى

بقلم، هاوارد لافرانثشي

لرؤية الامور تسير نحو التحسن يمكن ان يجعل الآن السيناريو الثالثة أكثر تباعداً. وهذا يترك شيئاً وسطا هذا وذلك. على الرغم من ان بعض المتفائلين الاوائل يعتقدون ان تدهوراً نحو السيناريو الثالث محتمل الوقوع. يستطيع المرء ان يتنبأ بحزمة من السيناريوهات الحسنة بل حتى الأكثر سوءاً. غير ان العدد الأكبر منها يظل وسطياً كما يقول (جون والترمان) عضو سابق في هيئة مخططي السياسية في وزارة الخارجية وهو يعمل الآن في مركز الدراسات الاستراتيجية والدولية هنا. وربما يكون العامل الأكثر حسما هو كيفية رؤية العراقيين المتخرفطين في العملية لما جار من اصلاحات في بلدهم بعد التيقن من ان هناك سنة اخرى من التغيير واللايقين. غير انه حتى الانخراط الأكثر قد لا يكون كافياً للنجاح (للهولة الاولى اعتقد ان الفضل احتمال قائم) كما يقول (مايكل او هانلون) المحلل في مؤسسة (بروكنغز) ويواصل قائلاً: هناك درجت من الاخفاق غير ان السنة القادمة ان ظلت انزلقاً بطيئاً نحو التشرذم... والصراع الاهلي فإنه سيكون من الصعب اطلاق اي اسم آخر غير هذا على ذلك.

وينقل السلطة الآن بصورة رسمية من الائتلاف المحتل الى حكومة مؤقتة تكون أفاق العراق قد انتقلت الى تشكيل جديدة من التساؤلات وهي الآن معتمدة أكثر على ما يفعله العراقيون انفسهم مما تفعله الولايات المتحدة، اي كيفية قيام حكومة ايااد علاوي

عشت لأروي الحكاية...

المحتجزين في سجن (ابو غريب) ثم جاءت المرحلة الواطئة نهاية تموز العام الماضي حين اعافت الولايات المتحدة عملية نمو بعثة الامم المتحدة داخل العراق والتي اعتقدتها (سرجيو) بانها بعثة حيوية وان ال(CPAتدعمها أيضا، ومن جهة اخرى فان إدارة بوش قد طلبت بقوة حضور الامم المتحدة والذي يأمل من خلال نهاية سريعة للاحتلال وكنا نعلم بأن هذه النهاية هي جوهرية لتفادي أزمات أكبر.

استمر (سرجيو) لضغط المسافة التي يمكنه من خلالها ما سماه (الغموض البتاء) في فرار مجلس الأمن المغلق لما بعد الحرب والذي ارسل فريق الأمم المتحدة الى العراقى دون اعطائه ادنى مستوى من الاستقلالية او السلطة وليس من المبالغة في القول بأن هذا القرار كان وراء ناقوس الموت للأمم المتحدة في العراق. ومع المقاومة البطولية ضد الضغط الامريكى للسيطرة على الحرب فان اعضاء مجلس الأمن قترزوا ابيداء الإدارة الخيرة امام المتصرصين.

في ثاني يوم لوجودي في بغداد ذكر لي احد العراقيين واصفاً تلك الحالة بأنها: (خطوة بعيدة جداً) من جهة اخرى فقد بدأ سرجيو منتصف آب غير مرتاح بفتح الثغرات في البروتوكول وقيل يومين من التفجيرات في مكتب الامم المتحدة كان قد اخبر ضحفيًا برازيليا بان العراقيين يشعرون

بإقامة الشرعية ليراها العراقيون بأم عينهم بالسرعة المرجوة وما هي سرعة تحسن الخدمات والنمو الاقتصادي الذي يفذي الافتناع العام الذي اعافت الولايات المتحدة تقديمه فيما اذا كان بالامكان إعادة الاحساس بالاستقرار. غير ان الخبراء يقولون ان العوامل الحاسمة للامور ستكون سياسية اكثر منها عسكرية. ويضيف (اولترمان) قائلاً (ان احدى خيبات الامل الرئيسية في العام الماضي اتت كما يبدو من احساس العراقيين بخروج ما يحدث في بلدهم من ايديهم وكان على ذلك ان يتغير حتى وان اريسد تحقيق السيناريوهات الوسطية.

وجوب نسيان اشغاع الديمقراطية يبدو ان العراقيين متفقون على نقطتين: ان البلاد لن تكون اشاعاً للديمقراطية في الشرق الاوسط كما وعدت ادارة (بوش) كما ان ما يحدث في الانتخابات امريكية في تشرين الثاني/ سيجون ضئيل التأثير على مصير العراق. ان فكرة الديمقراطية (الجيفرسونية) بعيدة جداً عن المشهد لدرجة عدم تشكيلها حتى قائمة سيناريوهات كما يقول (جون هلسمان)، احد خبراء السياسة الخارجية في مؤسسة هيرتج، ويقول (ان ما قتلها هو ابو غريب) مضيفاً ان الصور سيئة الصيت للانتهاكات قد اثارت اشمئزاز العراقيين والشرق اوسطيين الرتائيين اصلا من مشروع الولايات المتحدة لجعل العراق مثلاً يحتذى.

وفي ذات الوقت فإن ما ستتمخض عنه الانتخابات الامريكية لن

يكون كبير التأثير، كما يقول العديد من الخبراء، لان مشروع العراق الآن يعتمد على العراقيين ولان متحدي (جورج بوش) الديمقراطي القوي الافتراض (جون كيري) لم يقترح حتى الآن سياسة حول العراق تتحرف بصورة مفاجئة عن سياسة الرئيس.

ويبدو من المحتمل مما راينا الآن ان (كيري) سيقبتي بصورة اساسية اثر الادارة الحالية وان كان من الممكن على الاقل النظر في بدائل لسياسة (بوش) كي يحقق شيئاً ما وان حفت به الصاعب كما يقول (تشارلس بينا) المحلل في الشؤون الامنية في معهد (كاتو). ان ادارة (بوش) تنتسباً ببقاء عشرات الآلاف من القوات امريكية بكل اطمئنان الى ما بعد السنة التالية. وفي آخر شهادة له امام مجلس الشيوخ قال (بيو) ولقويتز) نائب وزير الدفاع انه - يحتمل بالكامل- ان تحافظ الولايات المتحدة على وجود هام في العراق لسنوات قادمة.

ان هذا السيناريو يعني زيادة آفاق ان يظل العراق ساحة معركة حامية الوطيس للتطرف الاسلامي كما يقول السيد (بينا) وهو يقول (اعتباراً من سنة الآن ربما نتعامل بكل تأكيد مع عراق وقد تحول ال بورة استقطاب في الحرب على الازهاب وكلما اسرعت كما في ازالة الوجود الامريكى كما ازداد احتمال ان لا يصبح العراق موطناً قدم للاسلام الراديكالي).

غير انه بتخية مشكلة التطرف الديني جانباً، تبقى الطريقة التي بها تتوجه الحكومة نحو التمرد

نتيجة إعادة التصويت في فنزويلا ضد الاصلاح الرأسمالي ومع الديمقراطية الرأسمالية

ترجمة جودت جالي

عن الأيكونوميست

سرعان مارفض معارضوه النتائج بوصفها (حيلة كبرى) . قال هنري راموس آلوب احد قادة تحالف المعارضة بأنهم سيبدأون جمع الأدلة لاثبات أن النتائج قد زورت . ماهو أكثر اهمية هو الاعلان النهائي من قبل المراقبين الذين أرسلوا من منظمة الدول الأمريكية ومركز كارتر (جيمي كارتر رئيس سابق للولايات المتحدة)، ولكن مع كون السيد شافيز قد فاز بفارق ٧٥ مليون فأت أي تدقيق في النتائج يجب ان يأتي بفارق ضخم ليغير الحصيـلة ، وهكذا يبدو ان السيد شافيز قد دل خصومه على طريق الانصراف مرتاح البال وسوف يستمر بحكم بلد أمريكا الجنوبية المنتج للنفط حتى ٢٠٠٧ في الأقل ، ومن المثير للسخرية بالنسبة لشافيز أن اصلاحاته الدستورية هي التي ادخلت اعادة التصويت وهي الية شبيهة التي جعلت ارنولد شوارززينغر حاكم ولاية كاليفورنيا. معارضو السيد شافيز ادعوا في اواخر السنة الماضية أن

مذكرتهم قد جمعت بسهولة ٢.٤ مليون من التوقيع التي هم بحاجة اليها. ولكن CNEجيت يتمتع اعوان شافيز بالأغلبية حكمت بأن أكثر من مليون توقيع على الطلب مشكوك في صحته وتوجب على الصوتين المعنيين في آيار أن يؤكدوا صحة الطلب وقد حدث مايكفي لأجبار شافيز على أن يسمح للمذكرة أن تأخذ طريقها وعلى كل حال فان المعارضة وهي تتجاوز كل العقبات التي وضعها الرئيس ومسؤوليه امامها ادارت معركة تعوزها الحيوية وسمحت لمبادرتها الأولية في استطلاعات الراي أن تضمحل . لقد فشلت في أن تقدم قائدا بديلا مقنعا يمل محل شافيز في حالة استمراره ، وأكثر من هذا فقد بقى الرئيس يحظى بشعبية بين أشد سكان فنزويلا فقرا رغم مادت اليه سياساته من افكار للبلد حيث انخفض معدل دخل الفرد منذ أن انتخب قبل ست سنوات بمقدار الربع . أن الصعود الاخير لأسعار النفط أعـدق على الحكومة عائدات يسرت للسيد شافيز أن يدخل برامج اجتماعية شعبية ساعدته ربما في الخروج من اعادة التصويت منتصرا.

ولكن رغم خيبة آمالهم فان الناخبين لايريـدون العودة الى الدكتاتورية العسكرية التي حكمت الكثير من بلدان أمريكا اللاتينية حتى الثمانينيات من القرن الماضي . الاستطلاع يبين أن الفنزويليين من بين أقوى أنصار الديمقراطية في المنطقة بنسبة ٧٤٪ بزيادة ١٢٪ عن استطلاع مماثل عام ١٩٩٦ . ماتحتاجه الآن الثقة في صنديق الاقتراع هو ان يقبل معارضو السيد شافيز بنتيجة التصويت ، وبالنسبة للرئيس نفسه، ان يكف اثاره النزاعات وأن يبدأ بعمل افضل مما يمكنه لادارة البلاد .

ولكن لا يبدو ان هذه المساعدة ستعوض تماما سنوات من الانهيار الاقتصادي الحاد أو تخفف التضخم الصارخ (حوالي ٢٠٪ في السنة الماضية) .

السيد شافيز وهو كولونيل سابق في الجيش حاول أن يستلم السلطة بانقلاب فاشل عام ١٩٩٢ قبل ان ينجح ديمقراطيا عام ١٩٩٨ (وعام ٢٠٠٠ مرة أخرى) واصل منذ أن أصبح رئيسا مايسميه (الثورة البوليفارية) مستلهمة من بولييفار الجنرال فنزويلي المولد الذي قاد معركة المنطقة الاندية من أجل الاستقلال عن

المحجوزون من مغادرته في ١٨ تشرين الثاني ١٩٦٢. بعد سنوات التقيت بخسرو في دار احد الاصدقاء المشتركين فتذكرنا (ايامنا الخوالي)، وبالرغم من بقاءه على هدونه وحذره الا انه كالعادة كان منفثا عمي فتحذتنا عن كل شيء بحرية تامة وثقة متبادلة في وقت كان فيه مجرد الهمس (السياسي) المعادي يؤدي الى الاعدام، اتفقنا ان نلتقي ولكن الفرصة لم تسنح لنا، حتى رأيته بعد سقوط النظام السابق يسوق سيارة خدمية في شارع السعدون فاشرت له بالوقوف فوقف (بحذر) ولكن ما ان تعرف علي حتى هبط

الذي هو البطل حسن

وداعا خسرو توفيق انسانا ومناضلا

في اواخر شهر ايار عام ١٩٦٣ جرى (تصيفي) في مكان يشبه فندق (خمس نجوم) من حيث البناء ويشبه ما قرأناه عن سجن الباستيل من حيث المحتوى، ولأن الفندق المذكور يحمل اسم (قصر النهاية) فقد كان مزدحما بنزلائه الذين لم يختاروا المكان بأنفسهم ولكن (مكانتهم) السياسية العليا وفداحة (جرائمهم) جعلتهم ينزلون في هذا الفندق المميز عن غيره من (الفنادق) التي كانت تضم نزلاء من درجات ادنى سياسيا منا.

اليوم التالي انه اعدم في الليلة (نفسها).. وفي تموز ١٩٦٦ قام البطل حسن السريع بحركته في معسكر الرشيد، وجرت عمليات نقل السجناء السياسيين على اماكن الاخرى وخصوصا (قطار الموت) الذي توجه الى نقره السلـمان يحمل افواجا من الشيوعيين الذين كانوا في سجن رقم واحد. وبعد ايام جرى نقلنا من قصر النهاية الى سجن رقم واحد، وكان على ان اودع خسرو توفيق بعد شهر من الرفقة ليلا ونهارا وبعد ان ارتبطنا بصداقة بقيت اعترز بها. بقي خسرو في قصر النهاية حتى تمكن السجناء

التيارات الاخرى مهما كانت اتجاهاتها يسارية او قومية او دينية، كما وجدنا ان (خلافاتنا) السابقة كانت مفتعلة وحتى ساذجة غير مبررة وتنطلق من مواقف متطرفة غير موضوعية. مضت الايام ثقيلة وبطيئة في قصر النهاية وكان الليل فيه رهيبا حين تسمع اصوات الانين الصادر من غرف التعذيب وحين تسمع باعدام انسان كان معك قبل ساعات (كما حصل معي عندما كنت اساعد الدكتور محمد الجليي ترترجسان بفعل الضرب والتعذيب ثم علمت صباح

حدثني (الصديق الجديد) و (الزميل في المكان) خسرو توفيق كثيراً عن حياته وافكاره وفتح لي قلبه بالرغم من تكتمه الشديد (حتى في التحقيق والتعذيب) بإغفاله الحديث عن امور كثيرة كان (المحققون) يريدون الحصول عليها. لقد احببت خسرو من كل قلبي وربطتنا علاقة وثيقة بالرغم من اننا كنا مختلفين (تجاهين فكريين مستقلين) في الحسابات التقليدية، ولكننا من خلال المناقشات وجدنا انفسنا في (خسندق واحد) معاد للدكتاتورية الحزبية وسياسة القتل والتعذيب وتصفية

وبسبب الازدحام الشديد في جميع (السويات) والغرف والقاعات، فقد (جرى) رميي في احد المرايا بالقرب من المدخل الرئيسي، وبعد ساعات من (الاستقرار) في موقعي الجديد رأيت احد الاشخاص يفترش الارض بالقرب مني ويبدو معزولا عن الآخرين، عندما تحدثت معه وجدته دمتا ولكنه حذر في الوقت نفسه، ومعه الحق فهو لا يعرفني خصوصا ان المكان (ملغوم) واحتمال الصعود الى غرفة التعذيب في الطابق الاعلى وارده كما ان احتمالات النزول الى السرداب في الاسفل وهو المخصص للاعدام الفوري وارده ايضاً. وبفعل مرور الوقت بطيئاً وفارغاً فقد اخذت بالتقرب أكثر من (النزول) الذي يسقني في افتراش المرورفت ان اسمه (خسرو توفيق) وهو شقيق المناضل الكردي المعروف (دارا

وتوفيق)، وعندما وجد من خلال حديثنا بانني قريب من الافكار اليسارية والتقدمية ولا احمل افكارا شوفينية متطرفة اخذ يثق بي يوما بعد يوم واخذنا نتحدث طويلاً في امور سياسية وثقافية وعامة بحرية وثقة. وقد وجدت ان هدوءه يخفي وراءه شخصية ثورية مناضلة ومثقة، وحذرة ايضاً، فلم اجده يختلط مع (سكان) الغرفة التي تجاورنا والتي كانت تضم قياديين شيوعيين منهم الدكتور نافع يونس والرحوم الدكتور محمد الجليي (جرى اعدامهما ونحن في قصر النهاية) وشريف الشيخ والدكتور حسين علي الوردي وحازم مرحوم وغيرهم، وكان يعتذر مني عندما كنت ادعوه للقيام بزيارة (مشتركة) لأولئك الرفاق الذين كنت اجلس معهم يومياً لاستمع منهم وليستمعوا مني حول ما يدور في البلد.

وتوفيق)، وعندما وجد من خلال حديثنا بانني قريب من الافكار اليسارية والتقدمية ولا احمل افكارا شوفينية متطرفة اخذ يثق بي يوما بعد يوم واخذنا نتحدث طويلاً في امور سياسية وثقافية وعامة بحرية وثقة. وقد وجدت ان هدوءه يخفي وراءه شخصية ثورية مناضلة ومثقة، وحذرة ايضاً، فلم اجده يختلط مع (سكان) الغرفة التي تجاورنا والتي كانت تضم قياديين شيوعيين منهم الدكتور نافع يونس والرحوم الدكتور محمد الجليي (جرى اعدامهما ونحن في قصر النهاية) وشريف الشيخ والدكتور حسين علي الوردي وحازم مرحوم وغيرهم، وكان يعتذر مني عندما كنت ادعوه للقيام بزيارة (مشتركة) لأولئك الرفاق الذين كنت اجلس معهم يومياً لاستمع منهم وليستمعوا مني حول ما يدور في البلد.